

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke		Typ		Modell-	Typenschein	
Lastwagen Fahrgest.	S A V I E M		J L 2 5 / 6 *)		Jahr	Nr.	
Merkmale "JL 25/6.." vor Chassis-Nr. auf Plakette rechts auf Längsträger bei hinterer Kabinen-					Abstützung + vorn links auf Kühlerverschalung *) Betriebsstoff Diesel Anzahl Zyl. 6		
Hersteller des Fahrgestells		SAVIEM, Suresnes (F) - Importeur RENAULT-Suisse AG, Regensdorf (ZH)					
Fahrgestell-Nr. eingeschlagen		rechts hinten, hinter Federsupport + auf Hersteller-Plakette					
Motor-Nr. eingeschlagen		rechts hinten auf Block, über Oelmesstab + auf Hersteller-Plakette					
Motor-Typ		FULGUR 6 - 130/50 - Reihenmotor, stehend, mit Wirbelkammer-System					
Lage des Motors		vorn Motorbremse Staudruckbremse, pneumatisch betätigt					
Zyl.-Inhalt	6'842 cm <sup>3</sup>	Anhängerbremse Druckluft, Zweileiter, Druckabfall				Aussonmasse in mm *)	
Takte	4	Getriebeart mechanisch		Seilw./Spill		Länge	
Kühlung	Wasser	Anzahl Vorwärtsgänge 5		Zughaken nach Wunsch.		Breite ***)	
Antrieb	Heck	Geschw. 1. Gang 12		Spur V. 1'962		Höhe 2'600	
Anzahl Achsen	2	Geschw. dir. Gang 66		Spur H. 1'780		Radstand	
Anzahl Reifen	6	Differentialsperre		Wendokreis *)		Überhang H.	
Fussbremse		Druckluft, Zweikreis, Innenbacken, auf alle Räder					
2. Bremse =		Druckluft (separater Kreis), auf die Hinterräder **)					
Gewichte	vorn	hinten	Total	Beifüllung	vorn	hinten	Innenmasse in mm
leer m. Kab.			*)	Dimension	D 20 Y	D 20 Y	Länge
Nutzlast	je nach Aufbau			Pneu-Tragk.	2'900	2'900	Breite
Gesamtgew.		10'000	14'500		MICHELIN		Höhe
Fabrikgarant.	5'600	10'000	14'500		doppelt		Höhe sollentl.
Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew. 25'000 +)				Anzahl Türen 2 (Kabine)		( 150 SAE	
Lenkung: Lage		links - Front		Motor-Marke SAVIEM		Brems-PS ( 135 DIN +)	
Bohrung		110		Hub 120		Steuer-PS 34,85	
Karosserie-Form		geschlossene Kabine					
Zahl der Plätze: Total		2		(vorn Mitte hinten )		Stehplätze	

++)

Fornlicht	4/ CIBIE E 2 154 gelb	Fahrleistungsanzeiger	4/ Blinker mit Kontrolllampe
Abblendlicht	2/ die Aeusseren, Duplo asym.	V = seitlich vor Kabinentüren (V=weiss/H=rot)	
Standlichter	2/ in Scheinw. die Aeusseren	H= kombiniert mit Schlusslichter	(rot)
Nebellampe		Scheibenwischer	2/ elektrisch
Schlusslicht	2/ komb.m.Stopl.u.Blinker (3 Birn.)	Warnvorrichtung	2/ elektr.(1-Kl.), pneumat.(2-Kl.)
Rückstrahler	2/ separat	Rückblickspegel	2/ aussen an Kabine
Stoplicht	2/ komb.m.Schlussl.u.Blinker	Geschwindigkeitsmesser	km/h
Kontrollschildbeleuchtung	links, kombiniert	Gefährliche Bestandteile	
Rückfahrlicht			
Elektr. Anlage	24 Volt (4 x 6 V)		
Lärmmessung	88 dB bei 2'500 U/min	+++)	

**Bemerkungen und Ausnahmen**

- \*) Ausführungen :
- |             | <u>ab Chassis-Nr.</u> | <u>Radstand</u> | <u>Wendekreis-<math>\phi</math></u> | <u>Leergewicht</u> |
|-------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------------|--------------------|
| JL 25/ 6 C  | 180'101               | 3'000 mm        | 13,00 m                             | 4'630 kg           |
| JL 25/ 6 N  | 185'101               | 3'500           | 14,70                               | 4'680              |
| JL 25/ 6 L  | 190'101               | 4'000           | 16,30                               | 4'730              |
| JL 25/ 6 XL | 195'101               | 4'600           | zu kontrollieren                    | 4'880              |
- \*\* ) Bremsen : 3. Bremse = Stellbremse, mechanisch, IB, Ratschen (Zug und Stoss), a.H'Räder
- \*\*\* ) Breite : Ausführung Schweiz = 2,30 m (Andere Hinterachse und verschmälerte Kabine).
- + ) Leistungsgewicht : Ab 1.1.64 muss das Gesamtgewicht bzw.Gesamtzuggewicht bei neu immatrikulierten Fahrzeugen, entsprechend der Nutzleistung herabgesetzt werden (BRB 21.10.60).
- Garantiertes Anhängengewicht : 10'500 kg.
- ++) Ausrüstung : Wird erst bei Montage der Karosserie ergänzt oder abgeändert und ist vom kantonalen Experten bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
- Markierlichter : Sind nach Vorschrift anzubringen.
- +++ ) Auspuffvorrichtung : 2 Töpfe, 1 in Längsrichtung und 1 schräg nach links.

Ort und Datum der Typenprüfung

Die Typenprüfungskommission

Genf, 29.5.62 / Regensdorf, 7.11.62